



منشورات مكنبة سمير

بیروت ـ شارع غورو ـ هاتف : ه ۲۲۶۰۸

من قصص شكسبير

الملك لير كا تهوى هملت حكايات الشتاء روميو وجوليت كوميديا بالغلط الليلة الثانية عشرة تاجر البندقية مكبث مكبث العاصفة يوليوس قيصر حام ليل من الصيف حام ليل من الصيف



حثيل

تعت ريب بلئنة مِن الأسسَاتِدَة

تمنیشورات مکت برسیر سے بیعدت ۔ شتادع غشودُی مقانین : ۲۲۲۰۸۵

وليم شكسبير

_ حیاتــه _

ولد ولم شكسبير من أبوين من الطبقة الوسطى في ستراتفورد _ آفون . وهي مدينة تجارية على بعض أهمية ، وكان مولده بين الرابع والعشرين من نيسان ١٥٦٣ أو الثالث والعشرين منه ١٥٦٤ . وكان والداه مواطنين من وارويكشير . إن اباه جان شكسبير الذي كان عمله الرئيسي صناعة القفازات _ الكفوف _ تقدّم في حيات المدنية وصار عمدة بلدته في سنة ١٥٦٥ 'ثم" صار شريف مقاطعة سنة ١٥٦٨ لكن " الحظ" لم يحالفه طويلاً فما لبث أن تأخرت أحواله . وأمُّه هي ماري آردن .

تَلقتى شكسبير علمه في مدرسة الملك ادوارد السادس _

جميع الحقوق محفوظة

الطبعة الأولى - ١٩٦٨

ستراتفورد ؛ حيث لا 'بدا أنه أخذ نصيباً وافياً من اللاتينية ؛ وقد يكون تعمم السنزر من اليونانية أيضا ، في سنة ١٥٨٦ تزوج آن هاثواي ؛ ونصرت ابنت الاولى سوسنة في نوار ١٥٨٣ وقد تبعها توأمان في شباط ١٥٨٥ هما همنت وجوديت . وتوفيت اليصابات ابنة سوسنة حفيدة الشاعر ١٩٧٠ وكانت آخر حفيدة من سلالته مباشرة .

ليس لدينا إمعلومات ثابتة عن حياة شكسبير في الفترة الواقعة بين ١٥٨٤ و ١٥٩٢ . غير أن هنالك رواية تقول انه اقدم على سرقة غزال من حديقة السيد ت. لوسي شارلكوت . نحن نعلم ان شكسبير كان في لندن في تلك السنة لكن في ذلك الوقت الذي غشي فيه ذلك المكان . ولكن شكسبير في تلك الفترة من الزمن راح يختزن ولكن شكسبير في تلك الفترة من الزمن راح يختزن

المعارف المتنوعة ويجتني من الحبرة الحظ الوافر فوقعنا على هذه الثار الناضجة في رواياته .

يؤخذ من أقوال العاكفين على دراسة حياة شكسبير أنه كان قد برز منافساً شديد المراس لأهل الحنق من الجامعيين نظير : مارلو ، وبيل ، وناش ، ولودج في الجامعيين نظير : مارلو ، وبيل ، وناش ، ولودج في ايلول من سنة ١٥٩٢ . وفي السنين التي أغلق فيها المسرح لانتشار وباء الطاعون ، انصرف شكسبير الى نظم أشعاره في فينوس وأدونيس (١٥٩٤) ولوفريس (١٥٩٤) . وقد أهدى هاتين المنظومتين الى ارل سوغتون .

في أذار سنة ١٥٩٥ صار شكسبيراً مشاركاً في فرقة اللورد تشميرلن التمثيلية وتقاسم هو وفرقت الادميرال ادارة مسرح لندن من سنة ١٥٩٤ الى ١٦٠٣ . ولهذه

شكسبير الى ستراتفورد . ولم يكتب شيئًا بعد عام ١٦١٣

لم يشترك شكسبير في وظيفة حكومية او مدنية ومات في ٢٣ نيسان ١٦١٦ . لا ثمـة سبب أن نرفض الرواية بأنه مات في 'حمى" نشأت عن اسرافه في الشراب في ليلة أنس مع صديقيه : درايتون وبن جونسون .

أما أسرته ، فقد انقرضت .

الفرقة التي أصبحت فرقة الملك ، تبين أن شكسبير خصها برواياته التي انكب على تأليفها حتى آخر سيرته في الكتابة . وبعد سنة ١٥٩٩ غدت معظم روايات، 'ثمتل على « المسرح الكروي . »

أثما مقطوعاته الشعرية فالراجح أنه نظمها بين سنة ٩٥١٥ وسنة ١٦٠٩ ، لكنها لم تنشر الا في سنة ١٦٠٩ .

في سنة ١٥٩٦ حصل شكسبير على اجازة سلاح ؟ وفي سنة ١٥٩٧ اشترى مقاماً جديداً ، بيتاً متيناً وحديقة في ستراتفورد ، لكن ظل مقيماً في لندن حتى سنة ١٥٩٩ و ١٦٠٤ .

وكان شكسبير هو نفسه يظهر ممثلاً على المسرح قبل سنة ١٥٩٨ بصفة خاصة . في نحو سنة ١٦١٠ عـاد

مرابع به المركبة وكويل وعيدة المنطقة وسائمة

كان مكبث بارون غلامس رجلا سكوتلنديا نبيلا من طبقة الأشراف ، وكان على رأس جيش ديوكان ، ملك سكوتلندة ، وهو يت بالنسب الى الاسرة المالكة .

وكان الملك يعجب بمكبث كقائد محارب شجاع.

وتبدأ قصتنا هذه ، يوم اندلعت ثورة تزعمها بارون كودر على ديوكان ، الملك الشيخ ، وكان ملك النروج قد نزل الى البر في جيش كثير العدد مؤيداً قوة الثائرين .

وكان مكبث وبنكو القائد الآخر قد أرسلا ليشتبكا في معركة ضد ً القوى المتحالفة في الثورة .

ابتدات المعركة ، وطارت الى الملك ديوكان أخبار نجاحها ، معظمة مقدره القائدين مكبث وبنكر على الوجه التالي :

بعد معركة حامية وقع فيها بارون كودر أسيراً ، دارت الدائرة على الثائرين ، ولم يبق لملك النروج الا" ان يلتمس السلام .

أظهر مكبث في المعركة بطولة رائعة ، وانتقلت أنباء بسالته وبراعة قيادته الى مخيم الملك على السنة الرسل والجنود الجرحى ، فقرر الملك ديوكان مكافأته باقامت

باروناً على كودر مكان السيد الذي اعلن الثورة.

بينا كان القائدان عائدين من المعركة ، وهما يحتازان الفلوات والبراري الموحشة ، ظهرت فجأة أمامها ثلاث عر"افات طاعنات ذبلت عيونهن وتجعدت جلودهن"، وبدون كأنهن غريبات عن هذا العالم . وقفت الساحرات الثلاث في طريق العائدين ، وقد وضعت 'كل" منهن على فها إصبعاً من الجلد .

فدهش مكبث لهذه الوجوه الغريبة وسأل عــن جنسها وعن شأنها .

فردت الاولى على سؤاله صارخة :

الكل يجد مكبث! الجد لك يا مكبث! يا

وهتفت الثانية على الأثر : الكُلُل يحيي مكبث ! المجد لك يا مكبث ! يا بارون كودر !

وانطلقت الثالثة بهتاف اعلى : الكُــلُ يعظتم مكبث ! يا مكبث . أنت هو الملك العتيد !

ثم مالت الساحرات نحو بنكو ، وهتفن بالدور قائلات : دون مكبث ، واعظم؛ لن تسعد كثيراً ، مع ذلك ستكون اعظم حظًا. تتستّم العرش. مع ذلك ... تنتهي الى لا شيء ؛

بينا كان مكبث وبنكو واقفين يتحدثان عمَّا سمعاه من كلمات غريبة ، لاقاهما نبيلان 'مرسلان من قِبَل ديوكان

يحملان اليها تهاني الملك بالنصر العظيم . وبشرا مكبث بان الملك يريد مكافأته بأن يجعله بارون كودر . هذه النبوءة الاولى التي صدقت من نبواءت الساحرات ، قد أذهلت مكبث ، فراح يحلم في أن يتم ما بقي من نبوآتهن .

وسأل الرسول ليتثبت من صدق ما سمعه قائلاً : « اذا كان البارون لا يزال حيًّا فكيف يصح ، اذن أن تلقبني بلقبه ؟

اجاب الرسول بأن البارون الذي كان ثائراً 'جر"د من لقبه ، وهو ألآن ينتظر العقاب .

فاقبل مكبث على بنكـو وقال : « ألا ترجو أن

يكون أولادك ملوكاً ؟ « اجاب بنكو ؛ اذا صدقنا كلّ ما قلن (الساحرات) فقد فرضت عليك المحاولة لتصير أنت ملكاً » وراح يحذر مكبث من أن يثق 'كلّ الثقة بكلام الساحرات ، وقال : « انهن يردن خداعنا ، ليدفعننا الى ما لا يحمد من الافعال . »

غير أن ايحاء الساحرات ، وجد تربة صالحة في نفس مكبث فغارت جذوره الى اعماقها ، وخالط عقله . وما لبث ان راح يحر ك ارادته فأخذ يفكر في ما يكن من الوسائل التي بها يتوصل الى التاج .

من عادة الملك ، في ذلك الزمان ، أنَّ اذا شاء ان يعتبر عن تقديره لأحد النبلاء ويمنحه شرفاً خاصاً ، كان يزوره في حصنه .

وهكذا ، على أثر انتصار مكبث في تلك المعركة ، أنبأه الملك بأنه يريد مكافأته على فعاله . فاجابه مكبث بانه دائمًا مستعد أن يضحي بالنفس من أجل خدمته ، واعظم مكافأة له أن يبقى قادراً على التضحية .

لكن الملك ، قال أن لا 'بد من زيارة مكبث في حصنه للتعبير عن الشعور بعظيم فضله .

لما سمع مكبث كلام الملك ، طلب منه أن يسمح له بالمضي الى داره ليستعد للزيارة الملكية ؛ فاذن له الملك ، ومضى مكبث مسرعاً الى حصنه .

وقبلما ينطلق ، كان قد أرسل الى زوجته كتاباً أخبرها فيه عن تنبُّآت الساحرات ، وان واحدة منها

قد تمت على الأثر ، وقد علتق أهميّة خاصة على النبوءة التي تصيّره ملكاً .

وكانت السيدة مكبث امرأة مستهترة ، لكنها كانت جميلة وموهوبة حادة الذكاء طموحاً ، فعزمت للحال على تحقيق ما يطمح اليه زوجها ، أيّا كان الثمن . فقررت أن افضل الوسائل لبلوغ هندا المرام هي اغتيال الملك ديوكان حين يزورهما في الحصن . وخشية أن يحجم زوجها عن القتل ، لأن طبيعته _ كا تقول هي _ مرتوية بالبان الانسانية ، لذلك عزمت على دفعه بقوة الى تنفيذ فعل القتل بنفسه ، وان تساعده بنفسها على نصب الشرك .

كل شيء كان يبدو أنه يجري على هواهما ؛ القدر ' نفسه يسوق الملك الى ايديهما . وتسلحت بججة أن زوجها

بما يتمتع به من شهرة وتقدير ومحبة لا يُمكن أن يُشكُ فيه بأن يكون أن يُشكُ فيه بأن يكون قاتلًا . وحشدت كل ما لديها من شجاعة ، وقررت على تنفيذ العمل في الليلة التي يصل فيها الملك . فما كاد مكبث يبلغ دار ه حتى اطلعته على ما قررت وحثته على اغتنام الفرصة .

واذ وصل الملك هبت السيدة مكبث الى استقباله ورحبت به ترحيباً حاراً . فسر سروراً عظيماً ، وزاد في غبطته وانشراحه الهدوء والجمال في حديقة الحصن ، والنسيم المنعش ، وكل ما يوحي بالسعادة والراحة بعد مجاهدة الثائرين والانتصار عليهم .

لقد وجد الملك مناسبة طيبة يرتاح فيها الى ذلك المشهد اللطيف ، فينسى ولو الى حين ، متاعب الملك ،

وتكاليف الحياة .

وقد تناول طعام العشاء مع مضيفه ، الذي أراه الغرفة التي خصصت لراحته .

ولما قام الملك الى غرفته يلتمس الراحة لنفسه ، كان مطمئناً يسورُد السلامُ نفسه ، ولا تراوده غير خواطر فرحة . لقد اغتبط با أظهر أهل الضيافة من لطف وكرم . فما تمالك أن بعث بجوهرة ثمينة هدية للسيدة مكبث تقديراً لحسن ضيافتها .

لكن ، أي تناقض كان في تلك الساعة بين حالة الملك من سعادة النفس ، وبين حالة مكبث ؟ لقد تنازعته أفكار مضطربة وعجز أن يوطد عزمه على تنفيذ الفعل

المخيف الذي وعد زوجته بانجازه. وراح يقول في فكره: « ان الملك نسيب لي ، فكيف أقدر على قتل واحد من اسرتي ؟ والى ذلك ، هو ضيفي ، وعلى المضيف أن يحمي ضيفه من الاذى ، لا أن يوقع به . »

غير أن التجربة كانت قوية : « فأن أحجمت عن هذا العمل ، فكيف يصير ُ العرش إلي ؟ »

وبينا هذا العراك كان قائمًا في نفسه ، دخلت السيدة مكبث الى الغرفة . فأنبأها بأنه لا يستطيع تنفيذ الخطة وقال : : « ان الملك حباني الكثير من النعم وبو أني منازل الشرف ، وبيني وبين الشعب محبة ؛ وفي ذلك كفاية .

بيد أن زوجته أبت أن تدعه 'محجم عن قصده فقالت له ، ان من الجنون أن تضيع هذه الفرصة ، وليس من الرجولة أن يعتزم المرء أمراً 'ثمَّ يتراجع عنه . وحرضته ألاً يلعب لعبة الجبان ، ومهـ دت له التجربة بأن من السهولة جداً أن يقتل ديوكان ، وتختقي اثار مقتله . هكذا ، شاءت ارادة الزوجة القوية الشريرة ان تدفع زوجها الى اقتراف الجريمة . كفحــدرا خادمي الملك اللذين ينامان معه في الغرفة بواسطة مخدّر فعّال وضعاه في خمرتها ؟ لكي يقال انها عزما على قتل سيدها ، حالما يستسلم

فامًا انصرف الضيوف جميعًا ، وبات الحصن ساكنًا ، انسلّت السيدة مكبث باحتراس الي غرفه الملك ، فاذا

هو وخادماه غارقون في نوم عميق . كانت تحمل بيمينها خنجراً ، وقد عزمت أن تقتل ديوكان بنفسها . لكن لم الله وقد عزمت أن تقتل ديوكان بنفسها . لكن لم الله وقد عزمه هانيء في نور القمر ، مستريحاً من تعب السفر الطويل ، شعرت بشيء ذكرها بأبيها الميت ، ولم تتمكن من حشد عزمها على أن تطعن طعنتها القاتلة . فعادت الى زوجها فوضعت الخنجر في يده ، وأمرته أن يضي ويقوم بالعمل .

فانساب مكبث في جوف الظلام والخنجر في يده ، فتراءت له في الطريق رؤيا هائلة . إن خنجراً يخصَبًا بالدم انتصب أمام عينيه ، ورأسه الحاد مسدّد الى قلبه . فوقف ومد يده ليقبض على الخنجر ، فاذا به يختفي . ثم راح يجاهد الحوف الذي يساوره ، محاولاً به يختفي . ثم راح يجاهد الحوف الذي يساوره ، محاولاً

في مهمته .

في تلك اللحظة ، دخل عليها وأنبأها بأنه فعل فعلته . لكنه فقد سلام النفس الى الأبد بارتكابه هذه الجريمة ، فاخذ يمشي صعوداً ونزولاً ، وصوت يطن في أذنيه صارحاً « لا نوم بعد اليوم ! غلامس وَتَلَتُ نامًا ، لذلك ، لن تنام كودر بعد اليوم ، لن يرى مكبث النوم ما دام حياً .

فراحت زوجته توبخه على ضعفه وسألته لِمَ على المختجر نخضباً بالدم ؟ وأمرته أن يعود به ويضعه ما بين خادمي الملك ويلطخها بالدم لتثبت عليها التهمة بالقتل.

لكن مكبث كان خائقاً أن يعود ليقف امام

أن 'يقنع نفسه بأن الرؤيا ليست الا" اشارة له ليمضي في القام قصده . وانسل بخفة الى أمام ، الى غرفة الضحية ، وبوثبة واحدة أغمد خنجره في قلب الملك .

ولما تحرك باتجاه الباب ، سمع أحد الخادمين يضحك في نومه ، والثاني يصرخ في الحلم : « يا قاتل ! »

واستيقظا . فلمًّا لم يبصرا أحداً ، عادا الى النوم .

في تلك الاثناء ، كانت السيدة مكبث تنتظر زوجها في قلق ، 'مرهفة اذنيها لكل صوت ، فسمعت نعيق بومة ينبعث عن قرب ، 'ثم سمعت اصوات الخادمين من غرفة الملك ، فخشيت ان يكون مكبث قد أخفق

مشهد جريمته . وهكذا ، أخذت زوجته الخنجر وألقته بين الخادمين ، ولطختها بدم سيدهما .

مع ذلك ، لم يستطع مكبث أن يجد راحة ، لقد امتلأت نفسه بالأفكار المتوحشة الهائلة الشريرة .

إن يديه الخضبتين بالدم: كانتا تناديان أبداً ؟

« هل تقدر بحار نبتون العظيمة ان تغسل هذا الدم عن يدي »

هكذا كان يسائل نفسه .

في حالته المتأزمة تلك تراءى له ان محيطات الكون قاطبة صارت حمراء من يديه .

وبغتة"، في ذلك السكون الآثم، 'سمع َ قرع على باب الحصن.

إن مكبث الذي كان منذ هنيهة قوياً ، شجاعاً ، أخذ لدى ساع الصوت يرتعش من الخوف مثل ولد جبان ؟ لقد أحاله ضميره الآثم جباناً واهياً . قال ان لا أمنية له الا أن يوقظ القرع الملك الميت . فقد تملكه الندم حتى ود" لو يتنازل عن كل شيء تكفيراً عن فعلته الشنيعة .

لكن السيدة مكبث كانت أقدر على تلمس الواقع فجعلته يمضي فيغسل يديه ويرتدي مباذل النوم ، ليبدو أنه كان نائمًا في فراشه كعادته في كل ليلة .

كان ذلك الليل عاصفًا ، حتى لكـــأن العناصر

كلّها قد ثارت من جراء تلك الجريمة الفظيعة . وخلال العاصفة ظل القرع متواصلًا .

كان القرع صادراً عن النبيلين : ماكدوف ولينوكس وقد جاءا غدوة "للقيام على خدمة مليكها .

وحالما دخلا الحصن أكتشف القتيل وسيطر على الكل حيرة واضطراب . وما لبث النبأ الفاجع أن انتشر في سائر انحاء الحصن وعرف به ابنا ديوكان – مالكولن ودونالبين وقد رافقا أباها في هذه الرحلة .

ولما 'نقل الخبر الى مكبث ، بان الملك 'قتل في غرفته ، و وُجد الخنجر الذي 'طعن به مخضبًا بدمــه ملقى بين الخادمين ، والخادمان النائمان في الغرفة ملطخان

بالدم ، خرج مسرعاً وذبح الخادمين بخنجريها .

بهذه الوسيلة كان يرجو أن يبعد عنه الظن ً بأنه القاتل .

لكن ابني ديوكان رأيا في الأمر خدعة ، فليس من المعقول أن يعمد الخادمان الى قتل أبيهما .

وخوفاً على حياتها من الغدر أيضاً ، و كبيرها مالكولن والتجأ الى ملك انكلترة ، ولاذ دونالبين علك ارلندة .

وبفرار ابني الملك ديوكان من اسكوتلندة ، صار مكبث أقرب الانسباء الموجودين في المملكة للملك القتيل واحقهم بالعرش ، فحياه الناس تحيات الجلالة و'تو"ج

على الأثر . وهكذا تمت النبوءة الثانية التي تنبأت بها الساحرات .

بيد أن مكبث لم يشعر بالأمان ، وهو على العرش . فضيره الأثيم حمله على فقد الثقة بالآخرين ، العرش . فضيره الأثيم حمله على فقد الثقة بالآخرين ، لاسيا بنكو الذي كان لا بد أن يَشك فيه بأنه قاتل ديوكان ؛ لأنه كان في معيته لما طلعت عليه العرافات بنبوآتهن . والى ذلك ، فان العرافات أشرن بان العرش قد ينتهي الى اسرة بنكو .

هذه الخاطرة ؛ أن يصير بنكو في يوم من الايام ملكا أثارت غضب مكبث وحسده . فشعر بأنه لا يقدر أن يتركه يستمتع بالحياة ، وعزم على قتله كذلك .

ولحبك خيوط هذه المؤامرة أقام الملك مكبث وزوجته الملكة وليمة 'دعي اليها زعماء الأشراف كا 'دعي اليها بنكو وابنه وسائر وجوه المملكة . وكان مكبث قد تواطأ مع اثنين من القتلة للفتك بها .

خرج بنكو وابنه راكبين على جوادين بمد الظهر قبل الوليمة . وبينا كانا عائدين في المساء اليها فاجأها المجرمان وتمكنا من قتل بنكو ، أمّا ابنه فقد تمكن بعد عراك شديد من النجاة بنفسه ، واحتمى بملك انكلترا

مثلما صنع مالكولن من قبل . وبعد زمن ليس ببعيد ، جلست على عرش سكوتلندة سلالة من الملوك من نسل بنكو برغ ارادة مكبث ، تمت بها نبوءة العرافة لبنكو .

جاء الموعد الذي فيه كان على بنكو أن يصل ليشارك في الوليمة ، وجلس الملك والملكة الى ضيوفها ، لكن المدعوين الكبيرين لم يصلا . مع ذلك ، فات مكبث راح يحد ضيوفه بطلاقة ، ويقول انه يرجو أن لا يكون بنكو قد تعرض في طريق قدومه لأذى ، ويتمنى أن يحضر في أقرب وقت .

ولكنته في الكلام على بذكو ظهر عليه الرعب لأن في الجواب على ما تمنى ، بدا طيف بذكو قد أخذ المكان المخصص له بين المدعوين . فأنشأ مكبث يحد ق الى الطيف المتمثل امامه ويرتعد من الخوف .

ما من أحد سواه كان يرى تلك الرؤيا . غير أن

فدعته زوجته وخاطبته على انفراد ، أن يتماسك ويقوى على مخاوفه امام المدعوين ، فان ارتعادة يحملهم على الشك . فتلاشى الطيف للحال ، واقبل مكبث على مدعويه يشرب أنخابهم بما فيهم بنكو بذاته هاتفا : « اني أشرب لصحة صديقنا العزيز بنكو الغائب عنا . هـل يكن ان يعود الينا ؟ ! »

ما كاد مكبث يقول هذا ، حتى عاد الطيف مرة انية ؛ فارتاع مكبث مرة ثانية كذلك وأخذ ينتفض من الرعب ، لا يقوى على النظر الى الرؤيا الراعبة الغارقة بالدماء . وراح يصرخ بصوت متوحش : « اغرب من

وجهي! اتركني وشأني ، ولتبتلعك الارض في اعماقها! أيها الشبح المخيف! حسبك الآن سخرية مني!»

فتحولت الوليمة الى فوضى واضطراب واضطرت الملكة الى صرف المدعوين ، بعدما حاولت أن تعتذر لهم بأن ليس ثمة حدث يستحق الذكر ، سوى أن زوجها يتعرس أحيانا لنوبات عصبية من هذا النوع .

بيد أن لينوكس واصحابه ، وقعوا على أكثر من شاهد من شأنه أن يحملهم على الشك في ساوك مضيفهم الغريب .

أضف الى ذلك ، ان ماكدوف كان قد خالجه الريب قبل هذا الحدث فلم يلب دعوة مكبث الى الوليمة

ولكن الملك الذي تمرس بالجريمة وتعود رائحة دماء الابرياء ، بات على استعداد للتخلص من أي انسان يقف في طريقه ، وخوفا من المستقبل قرر أن يستشير العرافات اللواتي تنبأن له من قبل وتمت نبوآتهن .

في فجر اليوم التالي ، سعى مكبث في طلب العر"افات ، حتى انتهى الى كهفهن في البر"ية . فوجدهن دائبات على اعداد وسائل سحرية نحيفة يتمكن "بها من احضار أرواح الموتى لتكشف لهن عن شؤون المستقبل .

فسالهن أن يتنبأن له بما سيحدث له في آتي الزمان . فاحضرت الساحرات ثلاثة من الارواح الجهنمية

ان يوقع به أذى .

حينئذ ، قال مكبث في ذاته : « ليس لي بعد اليوم أن أخاف من ماكدوف . » غير أنه عزم على قتله ليبقى في مأمن منه . ما كاد الروح الثاني يختفي ، حتى ظهر الثالث في شبه ولد متوج ، يحمل بيده شجرة . فنطق بعبارات مشجعة قائلا :

« لن يعرف مكبث الانكسار حتى ياتي بيرنام العظيم الى تلة دونسيناين »

وعلى الأثر غابت هذه الرؤيا في طبقات الثرى . وهكذا ، فان مكبث العظيم الاعتقاد بالخرافات ،

صدق 'كلَّ ما سمع ، واستنتج من كلَّ ذلك أنب لا

امامه . وقد ظهر الاتول في شبه رأس خوذة . فبدأ مكبث يسأله . لكن الساحرة أمرته بالصمت . وبعد فترة راح الرأس ينطق بهذه الكلمات :

وما أتى الرأس على نهاية هذه الكليات حتى توارى تحت الأرض .

وعلى الأثر ، سميع صوت مثل هزيم الرعد ، وظهر الروح الثاني في شكل رأس ولد مخصب بالدم . فأوصى مكبث بأن يكون جسوراً ، مقداماً ، يحتقر كل قوة بشرية ، اذ ليس لأحد مماً ولدته النساء يستطيع

بعده .

فراح مكبث يحدث الله الوجوه المتوارية ، بروع وغضب ، بينما العرافات الشمط يودعنه على أنغام الموسيقى راقصات في الفضاء ، حتى توارين عن نظره .

على أثر عودة مكبث من كهف الساحرات التقى لينوكس الحد نبلائه فاخبره هذا أن ماكدوف فرا الينوكس أحد نبلائه النبأ هياجاً عظيماً. ان عدره هذا أفلت من يده وما من شك في أنه انضم الى مالكولن ابن الملك ديوكان ليعد جيشاً وينهضا لمحاربته.

غير أن زوجة ماكدوف وسائر اسرته كانوا لا يزالون في سكوتلندة ، فهاجم مكبث حصنهم منتقماً ، حاجة ان يبقي في قلبه أروع من عدائه . فليس ثمــة واحد منهم رأى شجرة تقتلع ذاتها من جذورها وتسعى .

لكن قبل ان يغادر المكان سأل الساحرات: هل يبقى أحد من سلالة بنكو فيحكم في اسكوتلندة ؟ هذه القضية كانت دائماً تقلقه .

فأنذرته العرافات الشمط جميعاً ألا يعود الى هذا السؤال ، ولما ألك بانه يريد أن يعرف ذلك ، انبعثت اصوات الموسيقى ومرت أمام عينيه ثمانية أشباح الواحد وراء الآخر ؛ كانت تلك أشباح الماوك ، وكان آخرهم شبح بنكو نفسه مخضباً بالدماء ، وقد رفع بيده زجاجة استطاع مكبث من خلالها أن يرى سلالة ملوك من نسل بنكو الذي كتب لهم أن يتوارثوا عرش سكوتلندة من

واعمل فيهم السيف.

لما سمع ماكدوف هذه الأنباء المشؤومة عزم على الانتقام من عد و مالكولن الدود ، وزحف هو ومالكولن يجيش لمهاجمته .

فلم يستطع مكبث أن يؤ"لب حوله الأنصار من النبلاء ، لأنهم ادخروا في قاوبهم الكره له ، لكثرة ما أراق من دماء الابرياء ، فتفرقوا عنه وانضموا الى الجيش المهاجم بقيادة ماكدوف ومالكولن .

وقع مكبث في مأزق حرج ، فتشتت عقله لما أتى من أعمال الشر ، فقد غاص الى بعيد في عباب الجرائم ولم يقدر أن يتراجع . ولم يكن ما انتاب عقل الملكة

من التمزيق دون ما انتاب عقل زوجها . فلكي توصله الى مطامحه دفعته الى قتل ضيفه الملك ، ولما حاول أن يتراجع ، همزته بالمهاز لارتكاب فعلته . والقتل قاد الى قتل ، والجريمة أدت الى جريمة . فلو لم تحرضه على الغوص في الدماء البريئة لما خطا خطوته الاولى في طريق الشر .

و منذ أقتل الملك الصالح ديوكان تردت حياة مكبث وزوجته في أسوأ حالات الشقاء . لقد وجدا العرش وفقدا السلام والهناء .

هكذا تمت أقوال الساحرات بما يختص ببنكو : « أقل من مكبث ، وأعظم ؛ لن يسعد كثيراً . لكن حظه أعظم »

لما زاد مكبث قسوة وعناداً ، تحققت زوجته أنها قادته الى السقوط . فلم تعرف نفسها طعم الراحة ، وصار نومها مسرحاً للاحلام الراعبة . وكان حجابها يرونها تتجول ، وهي نائمة ، في انحاء الحصن ، وتتكلم بكلام غريب : « ابتعدي ايتها اللطخة الملعونة . الا يكن لهاتين اليدين أن تعودا طاهرتين ؟ كل ما في البلاد العربية من عطور لا تستطيع أن تطرد رائحة النتن من هاتين اليدين الصغيرتين ؟ »

مثل مثل هذه العبارات كانت الملكة ، لا تنقطع عن ترديدها في نومها الممزق ، تتخيل داغاً انها تغسل يديها من الدماء ، محاولة محو البقع الحمراء . وقد عجز الأطباء والنساء اللواتي حولها عن العثور على دواء يشفيها .

في هذا الوقت راح مكبث يحاول ان يحشد جيشاً يصد به هجوم أعدائه ، ولماً كان النبلاء قد تفرقوا عنه ، لم يقدر ان يجمع جيشاً كبيراً يقاتل به اعداءَه في ساحة المعركة .

لكن اقتراب قوات مالكولن من حماه أيقظ ما خمد من شجاعته . فألتب ما امكنه أن يؤلتب حوله وتحصن في قلعة دونسيناين . فقد آثر أن يموت محاربا على أن يستسلم لأعدائه . والى ذلك تذكر وعود العرافات ؟ بأنه لن يقهر ، ولن يُقتل ، كا نخيل اليه ، بيد بشري لكن ، لما وردت أنباء بأن الجيش العظيم الذي يقوده مالكولن صار على كثب ، عاد يرجو أن تكون نهايت قريبة .

بعد قلیل جاء رسول یقول له ، انه رأی مشهداً غریباً ...

فسأله الملك : « ما هو هذا المشهد »

« بينما كنت أراقب على التلة ، حوّلت النظر نحو بيرنام ، فرأيت الغابة تتحرك زاحفة نحونا ،

فزعق به مكبث هائجًا : كذ"اب ! ان كان ما نطقت به كذباً ، علقتك ، على أول شجرة أصل اليها . لكن ، ان كان ما نطقت به صدقاً ، فلا أبالي ، ولو علقتني أنت على شجرة بدلاً منك . » فشعر بانهيار قلبه ، وهتف بأحد ضباطه قائلا : أراني قد عشت طويلا ! وان ما هو جدير بان يرافق المرء عندما يشيخ ، من شرف ، ومحبة ، وطاعة ، ومواكب من الاصدقاء ، تحيط به ، أنا لا أنتظر ان يكون لي منه شيء .

قال هذا ، لانه يدرك أن أتباعه يلعنون ولا يحبونه ، ولا يمكن أن يبرهنوا عن ولائهم له .

بينا هو في هذه الحال ، يحاول أن يستجمع قواه للمقاومة ، ماتت الملكة واضعة بيدها حداً لحياتها . فلم يبق لكبث صديق واحد في الدنيا . فاغلق على نفسه في الحصن بانتظار أعدائه ، غير حافل بموت او حياة . بهذه الحيلة فيبدو له أن الجيش الزاحف أقل ممّا هو في حقيقته ، فيحاول ان يخرج من حصنه ويقاتل مكشوفًا في ميدان المعركة .

كانت تلك حركة الأغصان الزاحفة على بعض مسافة ، دفعت الرسول ان يحمل الى سيدة نبأ غابة بيرنام الزاحفة نحو الحصن . وصدقت كلهات الارواح الشريرة .

فاندفع مكبث يقاتل العدو" وجها لوجه ، بكل ما كان له من قوة وشجاعة ، وايان بقول العرافات : ان ما من قوة بشرية تقدر عليه ، زاد في ثقته بنفسه .

أمَّا رجاله ، فكانوا يتراخون في تأييده ، لأنهم

قال هذا ، لأنه شعر ، أخيراً ، بالخــوف من الارواح الشريرة ، تقبل على تعذيبه .

متعباً من عبء الحياة ومن الانتظار داخل أسوار الحصن ، عزم مكبث أخيراً ، أن يموت محارباً في الميدان . فشك بسلاحه الكامل وخرج الى لقاء محاصريه وقد باتوا على مسافة قريبة .

لقد صدق ما وصفه الرسول ، وان مسألة الغابة الزاحفة كانت على الوجه التالي : ان غابة بيرنام تقع في ممر الجيش الغازي على مسافة قريبة من حصن دونسيناين ولما كان على الرجال أن يخترقوها ، أصدر مالكولن أمره بقطع فروع الأشجار والزحف بها أمام الجيش حتى لا يعرف عدده . فقد كان يرجو أن يخدع مكبث

غير واثقين بصدق قضيته ، وكان أكثرهم يميل الى الالتحاق بالجيش المهاجم .

غير أنه استطاع بمقدرته أن يقتل عدداً من أعدائه ، في حين أن ماكدوف الذي كان على رأس حرس الطليعة قد عزم أن يلتقي مكبث ويبارزه منفرداً.

لقد كان متشوقاً ان ينتقم منه لذبحه زوجت واولاده . هكذا راح يبحث عنه بين المقاتلين .

أخيراً ، أبصر َه يطاعن ، ويضرب في حومة الوغى . فاندفع نحوه وهو يصيح : « تحول الى هنا يا شيطان الجحيم ! »

بغتة "، تذكر مكبث تحذير الساحرات : « احترس

لكن ماكدوف هجم عليه ، وبدأت معركة ضارية . فكان ماكدوف يثب على غريه شاتماً ذابـــح عائلته . ومضى وقت غير قليل وما نال واحـــد" من عدو"، ماربا . فتهادنا هنيهة لتصعيد الانفاس واستعادة القوى .

فاغتنم مكبث لحظة المهلة وراح يتهكم بعدو"، قائلاً:

« انك تضرب عبثاً يا ماكدوف ، فحياتي مسحورة ؛ وما على الارض ممن ولدوا ولادة طبيعية يقدر على قتلي »

أجاب غريمه قائلًا : « اذن اعلم يا هـذا انني لم أولد من أمي كا يولد سـائر البشر . فقـد أخرجت من احشائها قباما حان موعد ولادتي . »

عندئذ ، أدرك مكبث أن الارواح قد خدعته مرة " ثانية . وما قادته ايماءاتها الا " الى الدمار ؛ فراح يلعنها نادماً ، وخذلته في الحال شجاعته .

فهتف قائلا:

« لن أتصدى لقتالك بعد يا ماكدوف ! » فاجابه ماكدوف معنفاً بمرارة :

« لن أتكر"م عليك بالقتل ، بل سابقيك حيّا ، وسنجعل منك فرجة ، ينظر اليها الناس نظرتهم الى خليقة غريبة شائمة ، وستحمل لوحة محفوراً عليها هذه

ماكدوف بضراوه هاتفًا :

« هذا لن يكون ، فلن أتصاغر لاقبل الأرض عند قدمي مالكولن ، ولاكون لعنة في فم الشعب » قال هذا ، قاذفا بدرعه بعيداً ، وانقض على

« الى النزال يا ما كدوف ، ملعون منا مَن عاد بعد الآن الى الصراخ » وعادت معركة شرسة ضارية . غير ان ساعة مكبث ، دنت أخيراً ، فسقط قتيلاً بضربة من حسام خصمه .

هكذا تم تنذير العرافات ؛ « احترس من ماكدوف . » وانتصرت قضية الحق والعدالة .

ملاحظات على مسرحية

رايك المحسد عالما مكبث الماسا ومد

مكبث من اعمق روايات شكسبير غوراً وتأثيراً. وفيها من المؤثرات ما ليس في غيرها بحيث تستأثر بالخيال مع انشغال الشعور والفكر في آن .

الفصل الاول - المشهد الاول . يمسل موقف العرافات - او السواحر . كا قال شكسبير اولئك اللواتي . « يهدمن الجدار الذي يميز الخير من الشر » ويليه المشهد اللثاني الذي يمثل شجاعة مكبث . بعبارات بليغة ينبىء رقيب من الجيش الملك بالحرب السجال بين قائده مكبث وبين ماكدونالد الثائر . وبعد هنيهة يقبل روس ليبشر

بأن مكبث هو المنتصر .

وتعود السواحر في المشهد الثالث فينبتن في طريق مكبث وبنكو في قلب الفلاة وهما عائدان فيهنئن مكبث متنبآت : بأنه سيكون سيداً على غلامسس وعلى كودر وبعد يصبح ملكا ً . وبنكو أيضاً لا يحرم من وعد بأنه لن يكون هو نفسه ملكا ً غير انه سكيون رأس سلالة من الملوك .

وما تكاد السواحر يتوارين عن النظر حتى ترده البشرى بأنه جعل سيد كودر .

في صدق اول نبوءة تراءى لمكبث ان راعبة تملك الملك مقبل عليه بسرعة وبرفقته صورة عيطه بالجثث . فاجتهد بأن ينهض ويرافق النبلاء الى الملك ، وفي صدره اصداء كلمات السواحر –

العرافة والسحر ليسا غريبين عن الجو البريطاني – وخاصة عن العصر الاليصابابي . وفي هذه الأفكار الفريبة غــذاء للعاطفة والخيال .

في المشهد الرابع يعبر ديوكان عن شكرانه لمكبث ويشرُّفه بزيارة خاصة في حصنــه . وفي آن ينعم على مالكولن بلقب أمير كمبرلند معتبراً اياه من الاقرباء الورثة ومؤملًا مكبث بالتاج أيضاً كوريث قريب . يقبل الملك على مكبث بالمدح وبالثقة في اسلوب درامي مؤثر . ويقبل المشهد الخامس بضغط عملي مفاجيء . فاذا بنا في لمحة نرى السيدة مكبث تلعب دوراً بارزاً في العمـل وقـــن سمعت بنبوءة العرافات ، فعزمت على تحقيقها برغم ما في نفس زوجها من ارتباك وتردد . ويدخل الرسول مبشراً

بقدوم الملك فيقوم انشغال وتنتهي قيادة المخطط الى السيدة مكبث . والسادس من هذا الفصل مشهد يكاد يكون فريداً ، بجمال فريد وخطة مشؤومة ، بثقة من جانب ديوكان لا حدٌّ لها ومكيدة في ثنايا ترحيب المضيفة ومبالغتها في الاكرام ، ثم امتداح ديوكان للحصن الذي سيجد فيه نهايته ، وثناؤه الجميل على السيدة مكبث. فاذا هو موقف دراماتيكي قد بلغ ذروة من العنف . والسابع مشهد فيه نقد وأخذ ورد . تردد مكبث في آخر لحظة قبل انفاذ جريمته . وتوطيد زوجته العـزم بشـوق على مقاومة تردده : « اذا لم ينفذ العمل الآن ، ولن تتاح الفرصة بعد ؟ فلينفذ ، اذن ، في الحال » ولتكن هذه الضربة القاضية . والدفعة التي تبلغ بها الضفة الثانية . لكننا في مثل هذه الحال حين نقدم كاس السم لغيرنا ،

أفنكون قد أدنيناها من شفاهنا ؟ لقد كان لكبث حجتان بارزتان لشعوره بالوفاء للملك أولا لأنه قريب له وثانك لأنه مضيفه وعليه ان يكون محامياً عنه لا غادراً ب. والى ذلك فان فضائل ديوكان ستقرع صدره بأصوات الملائكة بأن لا غفران لمن أقدم على جريمة القتل. وثمة شفقة هي أشبه شيء بطفل وليد يمتطبي جناح الريح والشروبيم في السماء فوق رياح غير منظورة ، هذه جميعاً ستكون شهوداً على الجريمة المنكرة . كما ستشهد على ذلك العيون الملأى بالدموع

أتما الفصل الثاني فيطل بالمشهد الاول على لحظة من التفكير قبل الاقدام على الجريمة . هذه اللحظة تلقي نوراً قويًا على تحويل مسلك مكبث . لقد قضي على

'كل" تردد ، وعزم على ان يامح لبنكو بأنه وطد العزم على المضاء قدماً إلى غايته . ولما انفرد بنفسه لم يشعر بأية رعدة تهزه ، أو تشغل مخيلته . لنا الآن ، أن نرى الى الفرق بين موقف مكبث وموقف هملت . كيف أسرعت هذه المعضلة الى المأساة في هذه . وتأخرت في تلك . فاذا ما أقبل المشهد الثاني من هذا الفصل رأينا الكلمات تكتب بالنار: « أن نعاق البوم يحمل في أصدائه الموت ؟ ولم يبق لمكبث الا" ان يفكر" في واجب الجلاد ساعة تنفيد أمر الاعدام . »

ان المشهد الثالث يوقفنا بشيء من العجب من موقف البواب الهازل على أثر تلك الحادثة المؤلمة ، انها للسارة نادرة حتى قال س. ت كولبردج: « ان حديث

البواب "هذا أكأنه كتب لعامة الناس بيد غير يد المؤلف. ، ففي هذا الكلام لا مبالاة متطرفة اذ يقول : « عندما يكون المرء بواباً لجهنم ، فما يكون شأنه أن يعرف؟ » اكتشاف مقتل الملك ، وقد كانت لهما المقدرة على تمثيل الحزن والرعدة ممّا حدث . فمكبث أيّا كان أمره ، لم يفقد توازنه . غير أنه قد فاته ادراك ابني الملك اللذين الصورة . اذ نرى جنون الساء يرتجع صدى أحـوال دنيا الناس . وفي جانب آخر نقف على توفيق مكبث في انجارَ جريمته ، بالقبض على الحراس الذين كانوا يقيمون في غرفة الملك لابرازهم كقتلة لدى ابناء الملك . وان

الملك الجديد (مكبث).

ويقبل الفصل الثالث من الرواية بالمشهد الاول ومكبث توج ملكا ، وقد تراءى له في بنكو وسلالته جو مكفهر مليء بالأشباح . فلو قتل بنكو وابنه فليانس لصدق كلام : « العرافات ستكون ملكا ، مع ذلك لن تكون شيئا ، لكن ، ربما تكذّب القول . »

والمشهد الثاني يشير الى التغيير الحاصل بالعلاقات بين بطل الدراما . فقد أظهرت السيدة مكبث في بعض التصرف انها زوجة كاملة ، لا تزال راغبة في رفع زوجها الى اعلى مستوى ، لكنها من ناحيه ثانية لا ترى ما هو الفراع الموجود في تلك العظمة . أمّا مكبث فكان يشعر بذلك . وقد وبقيت خطته لمقتل بنكو وفليانس خاصة بذاته . وقد

وقد تبدلت طباعه وقلت زیاراته ، و'کل اغـواء من زوجته براه تافها .

هذا المشهد - الثالث - يقبل بنظريات مختلف للظهور الجريمة الثالثة . قد تكون ثمة علامات تشير بأن القاتل الثالث هو مكبث بالذات لا يلبث أن يطل بجريمته . لكن من المحتمل أن يضاف وجوه جديدة من شأنها أن تقوي المشهد الدرامي وقد لا نحتاج الى برهان لنتحقق هويته .

لم يخفق مكبث في المشهد الرابع من تحقيق جريمته بارسال من اغتال بنكو وهو هارب من الموت ، بل أخفق في أنه لم يستطع أن يملك نفسه لدى ظهور شبح بنكو في الوليمة . فكان هذا أشد وعباله من سماعه

ذاك الصوت: « لا نوم بعد اليوم » ذلك أن الرؤيا أوقع في النفس من السمع . وان تملك السيدة مكبث نفسها وتنبه الى الاحتفاء بالضيوف أمر لا يزال طبيعياً بالنسبة لموقفها الاول .

ويبدأ المشهد الخامس بمقدمة من مكبث كافية للاشارة الى عودته الى استشارة العرافات ، ولكن العرافات يظهرن باشكال غريبة ولا يزدن العمل المسرحي قوة ، بل يبدو المشهد غريبا عن سائر المشاهد . لا أدري هل الطريقة الغريبة لظهور السواحر وتكلف نغهات خاصة من الاصوات ومقاطع الكلام كانا مقبولين في عصر المؤلف .

يفتتح المشهد السادس بخطاب عنيف ، فان لينوكس

يتقدم كناطق بلسان الامراء السكوتلنديين . وغما الظن بتجريم مكبث حتى صار حقيقة . فعند لينوكس واللورد أن مكبث هو طاغبة ظالم ، ولم يبق الا أن ننتظر خلعه . وان ماكدوف هو قائد الحملة السكوتلندية وقد مد"ه الملك ادوارد المعترف بالمعونة ليخلع مكبث فيجلس على العرش مكانه مالكولم ابن ديوكان .

وهذا الفصل الرابع بمشهده الاول يمشل مكبث والسواحر . فقد التقاهن على موعد . وان طلب ليقود الى احضار ثلاثة ظهورات مصحوبة بثلاثة أقوال . أما الرأس المسلح فيمثل رأس مكبث وقد اجتزه ماكدوف . والطفل الدامي يمثل مولد ماكدوف . والولد المتوج يحمل شجرة بيده يمثل مالكولم الذي يأمر "كلا" من جنوده أن يقطع شجرة ويسير بها ، ويتوج فيا بعد ملكا على سكوتلندة .

والمشهد الثاني عمل وانفعال وتصاعد . اذ كان مكيث قد هدد بأخذ حصن ماكدوف على غرّة . فاذا السيدة ماكدوف وابنها ضحية . هما في جزع اذ لا بــد من مقاوم وماكدوف قد فر من حصنه . وجود العائلة المروسَّعة أمام عيوننا ، الزوجة تشكو لابن عم زوجها لأنه تركهم في خطر ، وأخيراً ، دخول رجال مكبث القتلة الاجلاف . كل هذه العوامل تتآزر وتتصاعد لتعظم من سيرة مكبث الدامية . وما دام تيار القوة والتصاعد في الرواية آخذاً في النمو ، فان الاسباب تنجلي لماذا يجب أن يتآزر الكل على مكبث في المشهد الثالث.

في الفصل الخامس المشهد الاول بدأت شخصية السيدة مكبث تتقلص . لقد كانت من قبل أقوى من زوجها فاذا هي الآن ضعيفة مضطربة ، ليس لها الا أن تتألم . بينا مكبث ينتقل من فعل يائس الى آخر . اوصاها

مكبث بان تلتمس النوم ، واين النوم والاحلام مروعة . ان نفسها في ظلام ، ولا تستطيع أن تجد نوراً . كيف السيدة مكبث ، فلم يبق متسع الا" لقعقعة السلاح . وفي المشهد الثاني تطبق القوات المهاجمة على مكبث . ويستمر المشهد تقدمها وانتصاراتها في المشهد الثالث العدل يسير لمصلحة مالكولم . ولم يبق ككبث الا أن يتألم لفقد الشرف والمحبة ، والطاعة . وفي المشهد الخامس يرده نعي زوجته فلم يبق الا" ان ينتظر قدره. وفي المشهد الأخير من الرواية لا 'بدا ان يقبل ماكدوف لينتزع آخر ذرة من أمل مكبث ، عاكساً معنى الرؤيا الثانية . وتلك يد ماكدوف تنفذ آخر انتقام . وهكذا تنتهي المأساة بمشهد حربي بطولي لا

والملاحظة العامة أن رواية مكبث ملأى بالتناقض القوي . وهي صورة للعراك بين الموت والحياة . العنف أقوى عناصرها ، بدأت عنيفة وانتهت كذلك . وان طريق الجريمة الغارقة بالدم سكرة طويلة لا تنتهي الا" بالموت . ولا 'بد" للعدالة أن تنتصر .

أما الأشخاص فأقواها مكبث وهو مفتاح هذه المأساة عند شكسبير ، طموح ، قوي ، شريف يغلب الطموح الشرف ويغرق الوفاء بالدم . والسيدة مكبث امرأة طموح تريد ان تصير ملكة وتخلص لزوجها . نجتمع فيها عناصر الشجاعة والدهاء ثم تهي عندما تفقد ميدانها .

أما السواحر _ العرافات . فقد لجأ اليهن شكسبير _ وقد يكون هذا اللجوء طبيعياً في عصره لايهام مكبث

باطهاعه . وحار كلامهن بين الصدق والكنب ، واذا شئنا أن نجد تفسيراً لهذا الوجه قلنا ان الحسد على العظمة يزين للمرء أفكاراً تتجسم وتنطق باصوات .

أما ً سائر الاشخاص فهي طبيعية الوجوه والمسلك والأخلاق والتصر قف تشهد لخالقها ، شكسبير بعبقر "ية الابداع وتدعو النقاد عصراً بعد عصر للغوص على أغواره .



